ShoujoMagic

Where little boys will steal your heart...

MESSAGE FROM THE AUTHOR

I'm collecting DVDs at the moment. It's very fun to watch all those movies from the past over again. But I was told by my assistant, "Most of them are totally unrelated to romance," though...

A MAGAZINE WITH A NEW WIND
MONTHLY [SHOUJO COMIC CHEESE!]
Cheese!
ISSUED EVERY 24TH

FC FLOWER COMICS
チュミCheese!フラワーコミックス

OHTA SAKI PRESENTS

夜まで待てない。

DON'T BE SHAKEN BY LOVE ALWAYS!

SAKI OHTA
太田早紀

4

YORUMADEMATENAI

FC FLOWER COMICS

YORU MADE MATENAI
4
Saki Ohta
小学館
FC7809

ISBN4-09-137809-9
9784091378095
C9979 ¥390E
1929979003906
定価：本体390円＋税
雑誌 46088-09 小学館

SYNOPSIS

Haruka is still having difficulties expressing her love for her step-brother, Tsukasa, even if the feelings between them are mutual now. And a strong rival has just appeared!! Tsukasa's childhood friend, Jesse, has transferred into his school, and Haruka is starting to feel anxious about Jesse's almost violent approaches towards Tsukasa. On top of it all, she was told that Tsukasa and Jesse are already engaged...!?

SAKI OHTA'S FCS

Yoru Made Matenai 1-4
Kimi wa Boku no Mono (1-2)

SAKI OHTA'S EARLY DAYS' COLLECTION

Kakedashita Cupid
Yappari Yoru Made Matenai
Munasawagi Karte
Akugi - Ijiwaru Tenshi -
Sukijanai

Cover design by Rara Kawai

夜まで待てない。4

夜まで待てない。
ALWAYS! INTO THE SEASON OF LOVE
4
SAKI 太田早紀 OHTA
少コミCheese!フラワーコミックス

YORU MADE MATENAI 4

★★★ I CAN'T WAIT UNTIL NIGHTFALL

CONTENTS

Sweet9 THEN YOU'RE NOT SERIOUS 7

Sweet10 THE DAY SOMETHING SPECIAL HAPPENS 53

Sweet11 I'M THE ONE WHO... 101

Sweet12 I'LL TAKE GOOD CARE OF IT 143

MISUNDERSTANDING 185

* SHO-COMI CHEESE CLOVER EDITION *

YORUMADE MATENAI 4

▲TSUKASA△
An elementary student who fell in love with his step-sister, Haruka. Tries to have his way with Haruka.

▲ HARUKA ▲
A high school student whose step-brother made a move on her, and is leading an exciting life.

STORY

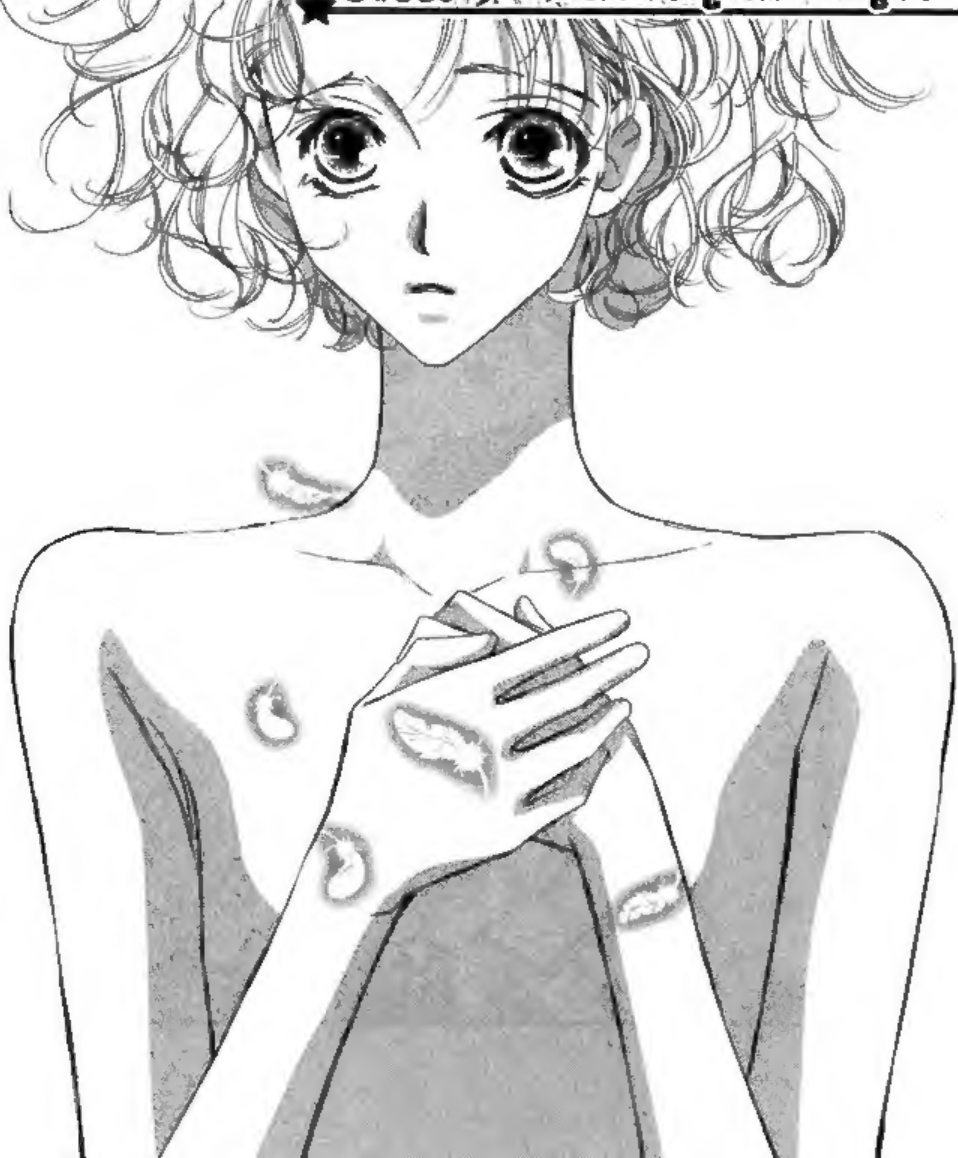
Due to her father's remarriage, Haruka now has a new step-brother - Tsukasa-kun. Though Haruka was somewhat annoyed by the little boy at first, who had a devilish and playful side, she was gradually drawn to him and they both fell in love...

But strong rivals would appear in front of the two one day!! Tsukasa's rival was "Obaa-chan" (grandma), who looked after Haruka all the way up to the end of Junior High. Haruka's rival was Tsukasa's childhood friend, "Jesse," who transferred to Tsukasa's school in Japan to fight against Haruka! It seems that the road to lovie-dovieness... is still far for the couple...!?

Tsukasa's (ex-)Father
From Masaki
To :
HARUKA-chan
FROZEN

夜まで待てない！

Sweet 9. THEN YOU'RE NOT SERIOUS



ISN'T IT ALMOST HARUKA'S BIRTHDAY?
YUP.
SOME-THING THAT I WANT?
WHY?
WHEN I THINK ABOUT IT, I ALWAYS GIVE YOU SOMETHING THAT I WANT.
I thought I should ask you this year...
SHE FORGOT ABOUT IT...
Oh... that's right.
....

THAT'S OKAY, I WAS HAPPY WITH THE PRESENT YOU GAVE ME LAST YEAR.
REALLY? REALLY?
THEN THERE'S SOMETHING I HAVE PICKED OUT FOR YOU!
HMM... WHAT DID YOU GET LAST YEAR?
A GIANT STUFFED SALAMANDER.
...STUFFED ANIMAL.
A DINOSAUR ...
...
I do remember seeing that thing in Haruka's room...
It was a special thing...
It wasn't a dinosaur?
HARUKA, CAN YOU WAIT FOR A SECOND?
OH... I FORGOT MY PASS EXPIRED.
OKAY.

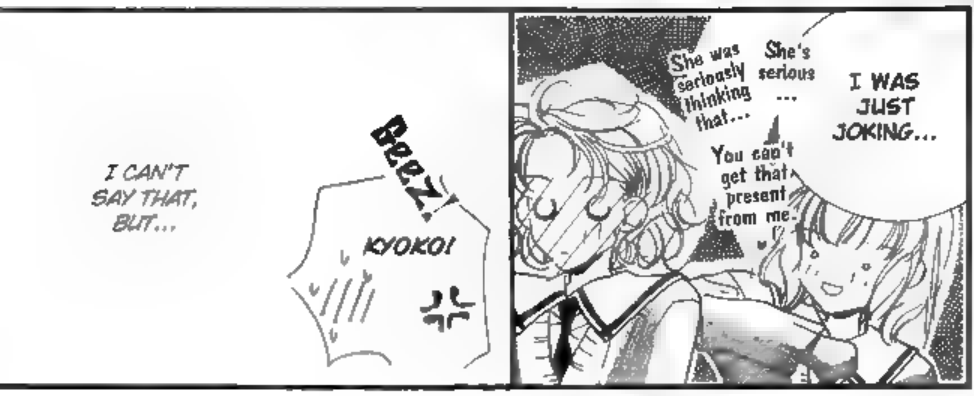
WELL, WHEN YOU ASK ME ON THE SPOT...
IS THERE SOMETHING YOU WANT, HARUKA?
I WANNA KNOW TOO.
TOUCH
IT CAN BE "ME," YOU KNOW?
THUMP

TSUKASA, I FOUND YOU!
TSU . TSUKASA-KUN!
THINK ABOUT IT, OKAY?
GOOD MORNING, TSUKASA!

AGAIN... JESSE, GOING THIS WAY IS OUT OF YOUR WAY.
NO, THIS IS A COINCIDENCE.
GOD WANTED US TO SEE EACH OTHER.
DOES COINCIDENCE GO ON FOR A WEEK?
OH! JAPANESE IS SO HARD TO UNDERSTAND.
Stop lying. You can speak fluently.
WE'RE GOING TO THE SAME PLACE... LET'S GO TOGETHER, TSUKASA...
'Chu'

WHO IS SHE? THE GIRL WITH THE FLOWERS AROUND HER. .
She's so cute.
WHY IS TSUKASA-KUN'S CHILDHOOD FRIEND WEARING THE SAME SCHOOL UNIFORM AS TSUKASA-KUN'S?
SHE TRANS-FERRED LAST WEEK...
THAT'S JESSE, TSUKASA-KUN'S CHILDHOOD FRIEND.
GOOD MORNING, SISTER.
GOOD MORNING...

PRESENT #1, "PLEASE STAY AS ONLY MY TSUKASA-KUN!"
HA
I'M HARUKA
LET'S GO, TSUKASA.
I... I CAN'T SAY THAT....


I CAN'T SAY THAT, BUT...
Beez!
KYOKO!
She was seriously thinking that...
She's serious ...
You can't get that present from me.
I WAS JUST JOKING...

. .WALK TOGETHER WITH HIM...
I WISH I COULD GO TO THE SAME SCHOOL OR...
BUT. .
SHAKESHAKE.
Haruka?
morning!
Dear Family Who May Concern
Heisei Year/Month/Day
NOTICE OF CLASS VISIT DAY
How is everyone during in such cold weather?
The day for open class visits
are recorded as follows.
By displaying your
daily

I THOUGHT I WOULD GO,
BUT I HAVE SOMETHING TO DO TOMORROW...
GRANDMA, THIS...
OH, WHEN I WAS CLEANING HIS ROOM, I FOUND THAT.
TSU-KASA-KUN,
IS YOUR MOM GOING TO COME?
MY MOM ISN'T IN JAPAN...

YOUR SISTER IS HERE!
TSUKASA!
PERK'S
I'M SORRY, I...
IT'S NOTHING.
LOOK
LOOK
OH... THERE HE IS... TSUKASA-KUN...!

DID HE NOT NOTICE ME...?
YOU'RE ALMOST GRADUAT-ING
I'M GOING TO BE MAKING AN ANTHO-LOGY, SO PLEASE WRITE A COMPOSI-TION.
TURNS
WHAT.. ?
IS THERE ANYONE HERE THAT KNOWS WHAT THEY WANT TO BE WHEN THEY GROW UP?
YES!
YES, YES,
YES!
YOU'RE FULL OF ENERGY... OKAY, JESSICA.

I WANT TO BE A STEWARDESS AND TRAVEL TO DIFFERENT COUNTRIES.
AND WHEN I TURN 25 YEARS OLD, I'M GOING TO ACCEPT TSUKASA-KUN'S PROPOSAL AND MARRY HIM.
THAT'S WHAT WE PROMISED

DING DONG
THE OTHER DAY WHEN I WAS TALKING TO IKEMORI-KUN,
JESSICA CAME AND GRABBED HIS ARM SAYING, "HE'S MINE"...
SHE CAME AFTERWARDS, SO SHE HAS NO RIGHT TO DO THAT, DON'T YOU THINK?
I CAN'T BELIEVE SHE SAID SUCH A THING DURING CLASS TOO!

You sit next to her, don't you?
DO YOU KNOW WHERE JESSE IS?
HEY...
6 - B
JESSICA LEFT SOMEWHERE WITH YOUR SISTER THAT CAME TO THE CLASS OBSERVATION.
JESSE, WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
BROADCASTING ROOM

ABOUT TSUKASA! IT'S NOT FAIR FOR YOU TO COME HERE.
WHAT I SAID EARLIER WAS THE TRUTH.
TSUKASA TOLD ME THAT HE'D MARRY ME.
I... I SEE.
IS IT POSSIBLE THAT YOU DON'T LOVE TSUKASA?
WHAT...?

....
I SEE.
YOU'RE NOT SERIOUS.
LET'S HAVE A MATCH.

I..
I.. LOVE HIM...

I COULD TURN ON THIS SWITCH RIGHT NOW...
AND SAY OUT LOUD THAT "I LOVE TSUKASA."
CAN YOU SAY THAT, HARUKA?

YOU'RE ALWAYS LOOKING AROUND, WORRYING ABOUT BEING SEEN BY OTHER PEOPLE.
BECAUSE EVERY TIME TSUKASA APPROACHES YOU,
SEE, I KNEW YOU COULDN'T.
IF YOU'RE NOT SERIOUS,
DON'T TAKE TSUKASA AWAY FROM ME!

I...
"IF YOU'RE NOT SERIOUS, DON'T TAKE HIM!"
!
HARUKA!

YES...
SHE JUST LEFT ...
JESSE...
HAVE YOU SEEN JESSE?
TSU-KASA-KUN...
AH..
OKAY, THANKS
TSUKASA-KUN..
WHAT?
UM..
ABOUT WHAT WAS SAID...

IS IT TRUE WHAT JESSE SAID...
ABOUT THE PRO-POSAL ...?
WHY DID YOU COME TODAY?
. WHAT?
BECAUSE... WELL... SINCE YOUR MOM COULDN'T COME...
AND GRANDMA TOO...
COULDN'T COME..

TSU-
KASA-
KUN
...?
THAT'S
IT?
Y
YES ..

I PROMISED HER THAT IF SHE STILL LOVED ME WHEN SHE TURNED 25 THAT I WOULD MARRY HER...
BUT AT THAT TIME, I HAD NO CHOICE...
IT'S TRUE.
WHAT DO YOU MEAN!?
YOU HAD NO CHOICE ...?

I TOLD YOU, IT'S MY FREEDOM TO BE NEAR TSUKASA.
YOU'RE THE ONES WHO ARE TOO AFRAID TO GO NEAR TSUKASA.
STOP GETTING IN THE WAY OF MY FREEDOM.
ANGRY
WHAT DID YOU SAY!?
DISHES
JUMPS
JESSE!
FALLS
OW...
CRACK

CRASH
SHATTERS

WHY ISN'T THE DOCTOR HERE!?
INFIRMARY
IT'S NOTHING.
I'M SORRY, TSUKASA.
I'M GOING TO GO LOOK FOR THE NURSE.
OH, DO YOU KNOW WHERE TO?
YEAH
...AH!

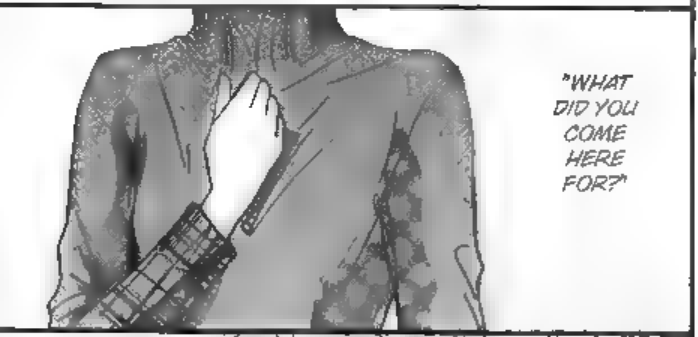
I WAS HAPPY..
OKAY, I WON'T DO THAT ANY-MORE...
BUT...
JESSE, TRY NOT TO START FIGHTS.
Stop crying...
NURSE, PLEASE HURRY.
DROPS
Oh no.

What's wrong?
NO...
OPENS

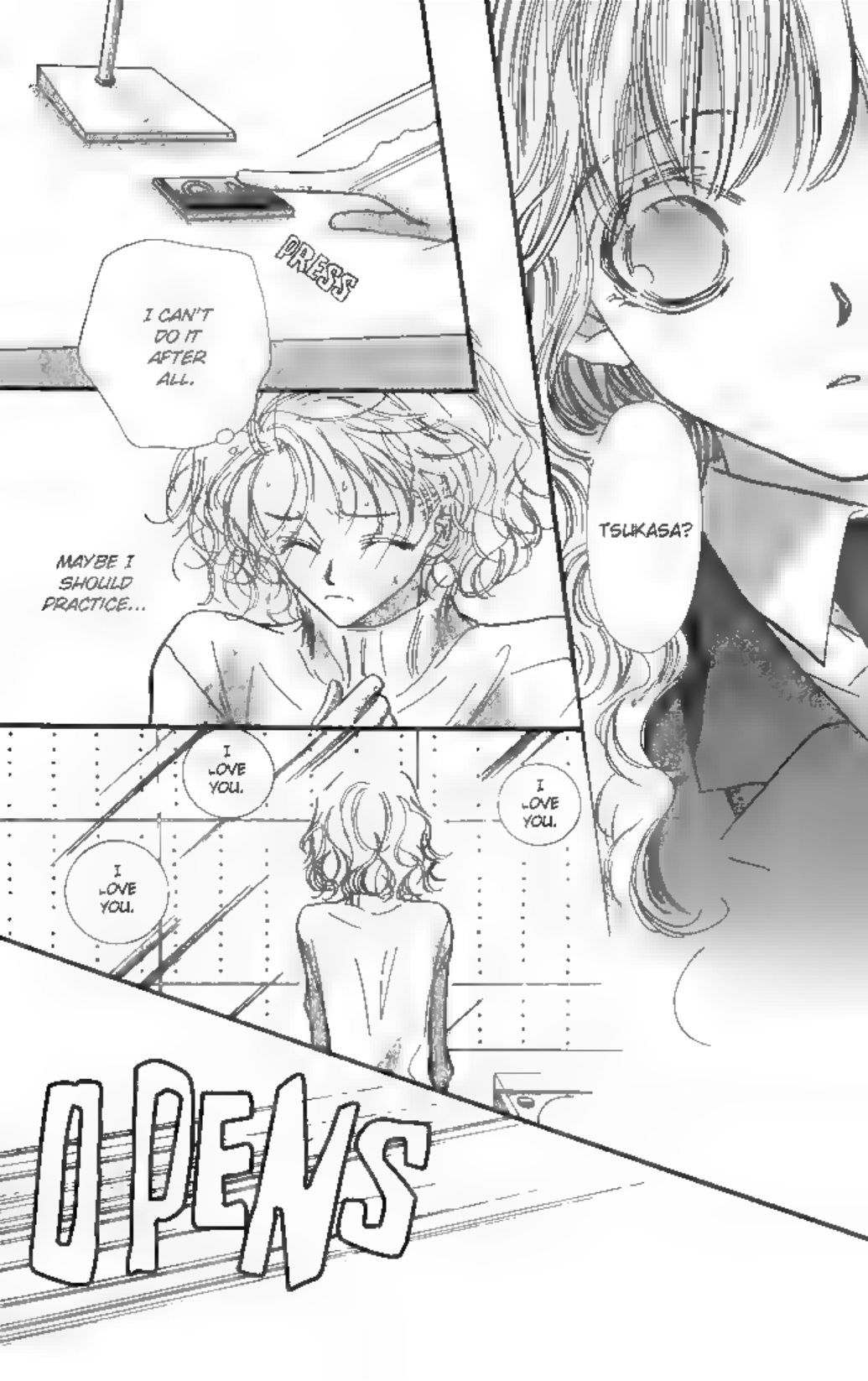
BROADCASTING ROOM
ON
ON
"LET'S HAVE A MATCH."
I...
....

I CAN'T...

I CAN'T SAY IT. .



I REALLY WANTED TO SEE HIM...
I LOVE YOU.
OKAY, YOU'RE GOOD NOW.
?
GETS UP


PRESS
I CAN'T DO IT AFTER ALL.
MAYBE I SHOULD PRACTICE...
TSUKASA?
I LOVE YOU.
I LOVE YOU.
I LOVE YOU.
OPENS

HARUKA!
JUST NOW, YOU WERE SAYING THAT TO ME RIGHT?
YOU. YOU HEARD THAT?
TSUKASA-KUN..
YOU'RE THE ONE WHO AN-NOUNCED IT.

BECAUSE ..
I SAID IT IN SUCH A...
...LOW VOICE ..
THERE YOU ARE, TSUKASA!
CLASS IS GOING TO START.
YEAH. JUST A SECOND, JESSE.

?
HARUKA, LET ME SEE YOUR EAR.
I LOVE YOU.
LET'S GO, JESSE
SFX: KAAAA

THIS IS THE PRESENT FROM KYOKO-SAN?
IT'S PRETTY NORMAL.
ISN'T IT CUTE?
I SEE...
She said it's popular right now.
IT'S A ROBOT.
DID YOU THINK ABOUT WHAT YOU WANTED FOR YOUR BIRTH-DAY?
PERKS

WHAT?
UM...
A KISS
CHUCKLES
WHAT? I CAN'T HEAR YOU.
A KISS ...
I WANT A KISS ...
I TOLD YOU THAT I CAN'T HEAR YOU.
I SAID .

N
PERKS
KI..

GEEZ ..
NOT LIKE THIS ..
CHUCKLES
SORRY.
TSUKASA. KUN?
TSU..

WE HAVEN'T KISSED LATELY.
CAN I KISS YOU A LOT?
YES...

TSUKASA... KUN.. ?
W .. WAIT ..
B... BUT...
I THOUGHT YOU ONLY MEANT THE FACE.
YOU SAID IT WAS OKAY.
TSU-KASA-KUN!
I DIDN'T SAY THAT.

OPENS
TWT
SINCE ...
HARUKA CAME TO OUR SCHOOL TOO...
JESSE ...

I'M GOING TO LIVE HERE TOO!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS HARUKA'S DAD'S PLACE... THAT'S RUDE.
OPENS
REALLY, GRANDMA?
NO. . I THINK YOU'LL BE A GREAT HELP BY STAYING HERE JESSE-CHAN.
G... GRANDMA!

I'LL ASK HARUKA'S DAD FOR YOU, OKAY?
OKAY! ♡
IT'S GOING TO BE SO NICE WITH EVERYONE.
Since when were you there, Grandma?
GLOOMY
That old lady... It's hard enough with just one person around.

DEVI'S DAILY
☆ model
A new assistant
HUH?
THEN, THE SHORTER ONE WILL BE "TSUKASA," AND THE TALLER ONE WILL BE "HARUKA."
YES.
EMBRACE EACH OTHER NOW.
HAH?
First time as an assistant
WHYYY !?
YOUR ACTING IS TOO STIFF!!
Tsukasa
Haruka

SWEET 9: THEN YOU'RE NOT SERIOUS

Scanned by: SafetyGirl
Translated by: Crys914
Extra Translations by: Janice
Edited by: lili
QCed by: gbcGiz

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It's very important to support the manga artists that you like. Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at siana@irctoon.net or contact her on IRC. Special thanks to Crys94 of Manga Daisuki http://www.koo.pages.com/crys94/manga_main.html who graciously allowed us to use her translations!!

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

夜(よる)まで待(ま)てない!
Sweet(スウィート) 10
THE DAY SOMETHING SPECIAL HAPPENS

DEVI'S DAILY
☆ Acting Skills
NO, NO, DON'T BE EMBARRASSED. GET CLOSER TO EACH OTHER!
LIKE THIS:
HUG
AH, THANKS
I GUESS IT CAN'T BE HELPED. LET ME SHOW IT TO YOU REAL QUICK.
Tsukasa
Haruka
Blush
Badump
Are you getting embarrassed like I was?
Devi
Haruka
Badump

TOMORROW IS CHRISTMAS EVE...
I'M HOME.
OH MY! THAT'S ONE NICE TREE...

WELL, PLEASE, COME ON IN.
THANK YOU VERY MUCH.
IT'S NOT A PROBLEM. THIS IS MY THANKS FOR TAKING CARE OF MY GRAND-DAUGHTER.
WHENEVER GRANDPA SEES ME, HE ALWAYS ASKS ME ABOUT YOUR GRANDMA.
HMMMM...

LIQUOR

"I WOULD RATHER HAVE YOUR HOMEMADE CAKE THAN A STORE-BOUGHT ONE."

"IT WAS DELICIOUS LAST TIME."

PURR

PURR

SHLP

SHLP

SHLP

OH! WELCOME HOME, TSUKASA-KUN.

YOU USE LIQUOR?

WHAT ARE YOU MAKING?

LIQUOR

KTP

YUP!♡
SHLP
SHLP
CARROT CAKE .?
THIS TIME, I'M MAKING A CARROT CAKE.
I'LL MAKE SURE THAT IT'S NOT TOO SWEET.
WHOA
HUG
I CAN'T WAIT.♡

BATMP
G-GEEZ, TSUKASA-KUN...
IT'S OKAY IF IT'S JUST A LITTLE KISS.
Weren't you just scolded by Grandma the other day?
MILK
1 QUART
WHERE'S TSUKASA?
OH, I THINK HE WENT TO THE BATHROOM.
He got a little bit of cream on him.
WELL, THIS IS TOO BAD. DIDN'T YOU KNOW ABOUT THIS?

TSUKASA HATES CARROTS. HE WON'T EAT THEM.
WHAT?
HE DOESN'T WANT TO MAKE YOU FEEL BAD,
SO HE'S PUSHING HIMSELF. POOR TSUKASA.
BUT... HE DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THAT...
HASN'T HE BEEN PUSHING HIMSELF AN AWFUL LOT EVER SINCE HE GOT INVOLVED WITH YOU?
I THINK BEING WITH YOU
STRESSES HIM OUT.

JESSE.
FWIP
I'VE GOT SOMETHING GREAT TO TELL YOU.
DO YOU WANT TO BE IN ON IT?
SURE. ♡

HERE YOU GO, GRANDMA.
WHAT'S THIS?
I GOT IT FROM GRANDPA.
They're beautiful.
WOW... I WONDER WHAT GOT INTO HIM ALL OF A SUDDEN?
HMM...?

WAS THAT OKAY, TSUKASA?
THAT WAS PERFECT.
WHAT ...?
YOU GUYS ARE GOING OUT TODAY?
GRANDMA WAS GETTING READY TO GO OUT, TOO...
YEAH. JUST FOR A LITTLE WHILE.

OKAY.
I'LL BE BACK AT NIGHT.
LET'S GO, TSUKASA!
GRAB
CREE
JESSE. HEY. STOP PULLING ME..
SLAM

WE MAY NOT BE HOME TONIGHT, SO YOU DON'T NEED TO MAKE DINNER FOR US.
?
Doesn't understand.
I THOUGHT WE WERE ALL GOING TO GET TOGETHER AND HAVE FUN SINCE IT'S CHRISTMAS EVE...

GRANDPA'S A LITTLE SHY.
THEY CAME.
TICKETS
AGE *REALLY* DOESN'T MATTER WHEN IT COMES TO LOVE.
A ROMANTIC MOVIE, HUH...

SHRFF SHRFF
YOU SAY SOME PRETTY SMART THINGS FOR A KID.
B-BUT I DON'T THINK IT'S GOOD WHEN THE WOMAN IS OLDER.
HA
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HURRY UP. LET'S GO.
WE'LL LOSE SIGHT OF GRANDMA.
mumble mumble
It's just the two of us, but there's no tension at all.

KSH
OH.
PMF

TSU-
KASA-
KUN...
I'LL HELP YOU. LET'S SWITCH.
GIVE ME YOUR HAND.
WHERE'S JESSE?
HMM?
AH, JESSE...
SHE'S AT THE MOVIES WITH HER FRIEND.
I BET TSUKASA'S NOT COMING BACK...
JESEE...?

HELLO.

WHO'RE YOU?

SAITOU. I'M IN YOUR CLASS.

SATOU?

NO IT'S SAI-TOU.

IKEMORI SAID THAT HE FORGOT SOMETHING.

BUT HE SAID THAT HE'D BE RIGHT BACK...

SO...

HARUKA,

WHERE'S THE CARROT CAKE?

WHAT ?

THIS CAKE ISN'T CARROT CAKE... DID YOU GET IT FROM THE STORE?
OH... UM... I MESSED UP, SO...
BESIDES, I RAN OUT OF TIME, TOO.
HARUKA.
WHY ARE YOU LYING?
YOU'RE NOT VERY GOOD AT IT...

YOU'RE THE ONE WHO LIED...
YOU DON'T EVEN LIKE TO EAT CARROTS, AND YET YOU TOLD ME THAT YOU WERE "EXCITED"...
I DIDN'T LIE.
...
THAT WAS WHEN I WAS YOUNGER.
I EAT CARROTS NOW...
I'M NOT A LITTLE KID ANYMORE.
Though it's not like I love them now or anything.

I'M SORRY...
AH... BUT I DON'T REALLY LIKE CAKES FROM THE STORE.
YOU DON'T TRUST ME, HUH...
WHAT?
WILL YOU EAT IT WITH ME?
IF YOU WILL, THEN I'LL EAT IT.
THEN, COME OVER HERE.
OKAY.

WATCH MY EYES...
OH...
THEY'RE SO PRETTY...
GRIN
HUH?

THMP
TSU-
KASA...
KUN....
WHAT
ABOUT
THE
CAKE!?
I'M
GOING
TO EAT
IT...
FWIP
WHA—
PLOP

NNN
HA...

ISN'T IT DELICIOUS?
blush
PLOP
NO... I DON'T WANT TO DO THAT ANYMORE...
NO... TSUKASA-KUN, STOP...
PTMP

WHY?
WHEN I KISS YOU, IT'S NOT JUST TO GREET YOU...
YOU KNOW, WE'RE ALONE RIGHT NOW, RIGHT?
I'M SORRY.

I LOVE YOU MORE, TSUKASA...

WHO...?
WHERE'S SAITOU?
CLINK
HE WAS WITH YOU AT THE MOVIE THEATRE, WASN'T HE?
OH, HIM. I DON'T KNOW. I JUST LEFT HIM THERE.
NOTHING...
PAIMP
HUH...?
I GUESS YOU WEREN'T INTERESTED ENOUGH TO REMEMBER HIS NAME...
IT SEEMED LIKE HE LIKED YOU, JESSE...
JESSE THAT'S GOT ALCOHOL IN IT
IT WAS ON THE KITCHEN COUNTER, SO I GOT SOME IT'S OKAY IF IT'S JUST A LITTLE BIT

JESSE..

SOMETHING SPECIAL'S GOING TO HAPPEN TODAY...

TSUKASA...

TODAY'S CHRISTMAS.

OH...

I'M, I'M SORRY!

JESSE, TSUKASA-KUN...

WHAT DO YOU WANT TO EAT FOR LUNCH...?

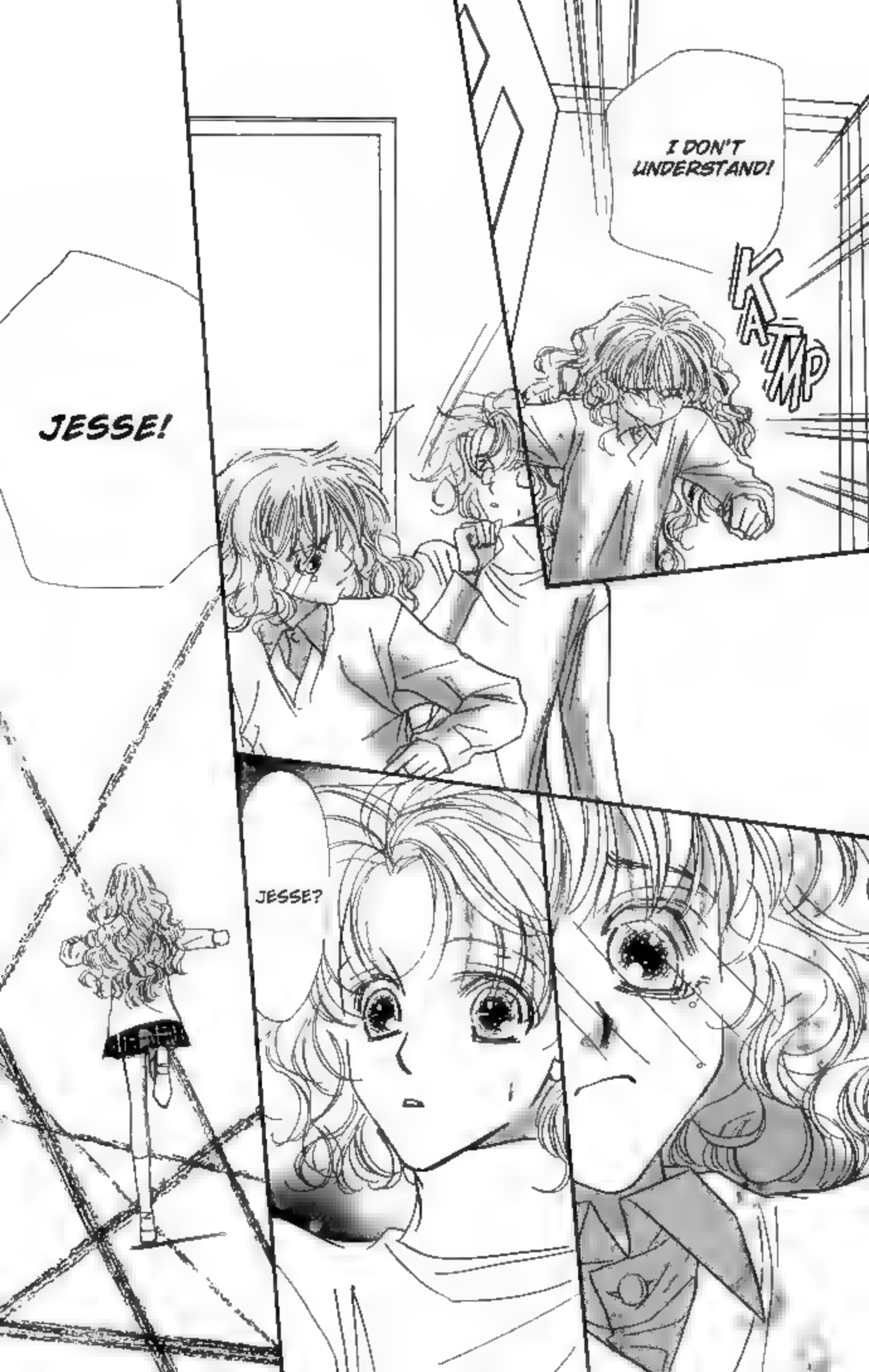
Shoujo Magic

SLUMP
AH.
I LEFT THE ROOM ...
WHAT AM I GOING TO DO ...?
HARUKA DOESN'T LOVE YOU THAT MUCH, TSUKASA...
HEH
I KNEW IT.
WHY DID SHE LEAVE IN SUCH A HURRY...?
She even apologized.

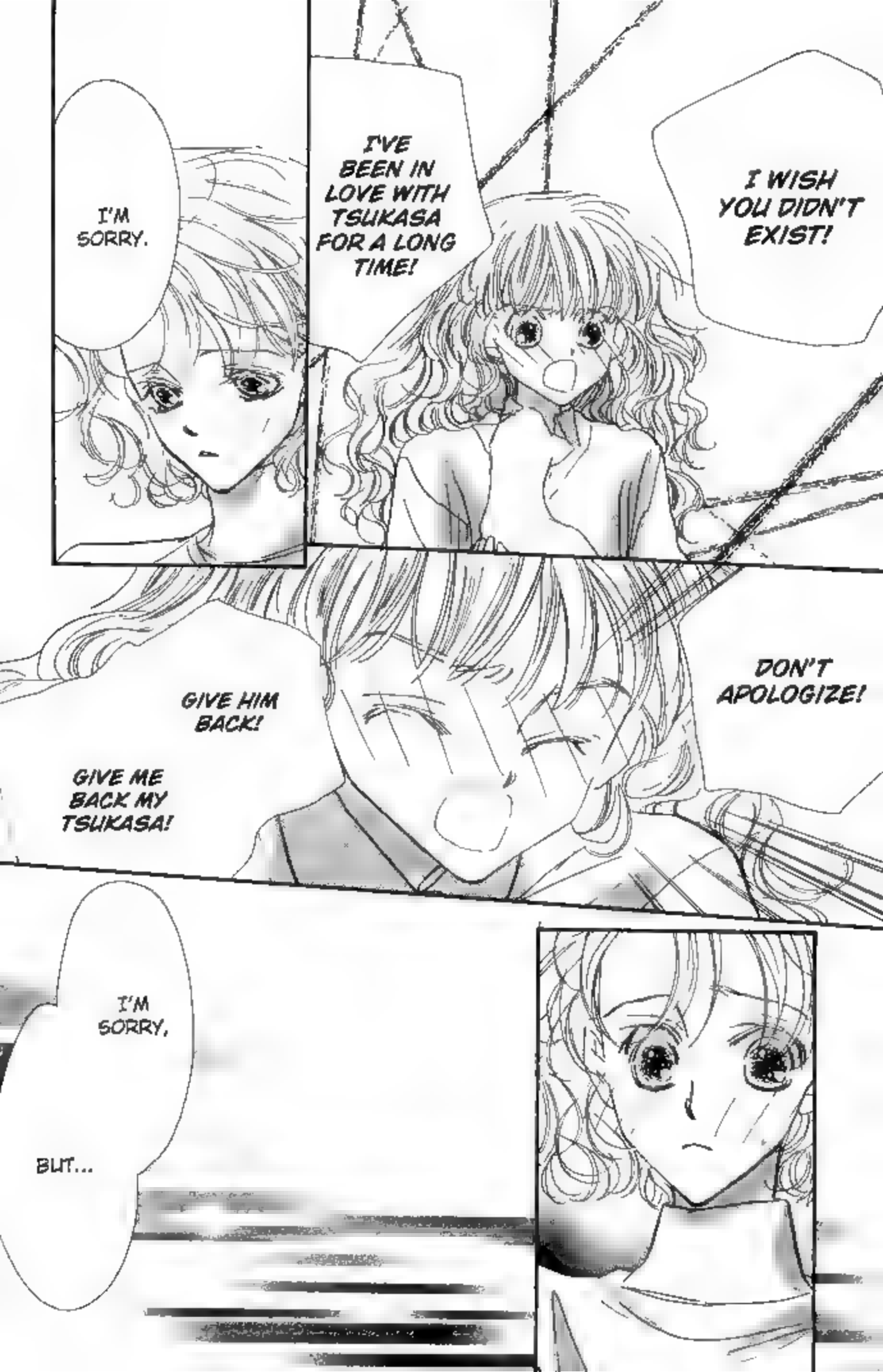
PTMP
DON'T KISS ME ANYMORE...

TSUKASA, WHERE ARE YOU GOING!?
WHY?
I DON'T UNDER-STAND.
'CAUSE I SAID SO...
INTO THE OTHER ROOM...
Haruka's probably feeling too awkward to come back here...
WHY!? WHY DO I HAVE TO LOSE TO TO HER!?

BECAUSE SHE'S THE ONE FOR ME.
I DON'T...


I DON'T UNDERSTAND!
KA-TMP
JESSE!
JESSE?

JESSE... WHERE DID SHE GO?
HARUKA, I'M GOING TO LOOK OVER HERE...
OKAY.
MEOW...
NO!
I'M SO GLAD I FOUND YOU. TSUKASA-KUN AND I WERE REALLY WORRIED ABOUT YOU. LET'S GO HOME, THEN...
!
JESSE!


I'M SORRY.
I'VE BEEN IN LOVE WITH TSUKASA FOR A LONG TIME!
I WISH YOU DIDN'T EXIST!
GIVE HIM BACK!
GIVE ME BACK MY TSUKASA!
DON'T APOLOGIZE!
I'M SORRY,
BUT...

I DON'T WANT TO GIVE HIM BACK...
HARUKA!

I'M GOING BACK TO MY GRANDPA'S PLACE, SO DON'T FOLLOW ME!
I'M...
JESSE, WAIT!
FWIP
I'M GOING TO WALK HER HOME, SO YOU CAN GO HOME FIRST.
O-OKAY...

I'M HOME.
GRANDMA'S STILL NOT HOME...
KATCHA
TINK
"SOMETHING SPECIAL IS GOING TO HAPPEN TODAY..."
I DON'T LIKE HARUKA.

"WHEN I KISS YOU, IT'S NOT JUST TO GREET YOU..."
JESSE GOES AFTER TSUKASA WITH ALL THAT SHE HAS...
BUT...
BUT, I STILL FEEL LIKE THERE'S SOMETHING'S WRONG...
KNOCK
KNOCK
WELCOME HOME. IS JESSE OKAY?
TSUKA-SA-KUN

TSUKA-
SA-KUN
..?
FWSH
I'LL
WAIT...
SO I WON'T
FORCE YOU
ANYMORE...
I DON'T
WANT TO
SEE YOU
IN PAIN.
PLIP
TSUKA-
SA-KUN...

I DON'T UNDERSTAND WHY...
I LOVE YOU THIS MUCH...
BADUMP
FLOP
TSUKA-SA-KUN, I...
AM I CRYING ...?
HUH?

TSUKASA-KUN?
TSUKASA-KUN..
YOU SMELL LIKE YOU'VE BEEN DRINKING...
FWUP
REALLY!?
HUH?
I LOVE YOU, TOO..
ME, TOO...

YOU WERE AWAKE?
HARUKA...
HUH?
SLUMP
HEY...
YOU'RE HEAVY...

THANK YOU...
YOU HAVE TO, JESSE.
ha—
NO, I DON'T WANT TO DRINK IT
shoo—
ha—
shoo—
I DON'T LIKE MEDICINE

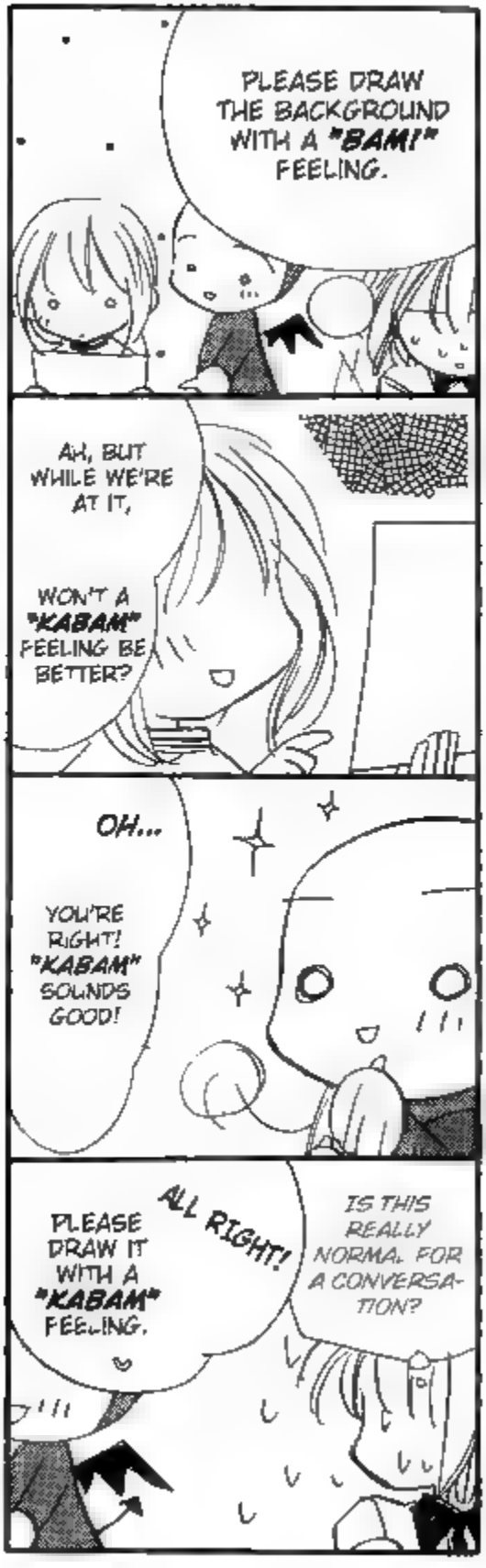
TH—
BUT IF TSUKASA'LL MARRY ME, THEN I'LL DRINK IT...
YOU WERE JEALOUS, WEREN'T YOU...?
YOU'RE SO CUTE.
!
YEAH. .
her parents called me, saying that she was calling for me and when I went
THAT'S HOW YOU TWO GOT ENGAGED?
TSUKASA-KUN, YOU SAID YOU'D WAIT...
HARUKA...
I SEE...

OH, WELL...

OH, IT WAS NOTHING REALLY...

DEVI'S DAILY

☆ Conversation


PLEASE DRAW THE BACKGROUND WITH A "BAM!" FEELING.
AH, BUT WHILE WE'RE AT IT,
WON'T A "KABAM" FEELING BE BETTER?
OH...
YOU'RE RIGHT! "KABAM" SOUNDS GOOD!
ALL RIGHT!
PLEASE DRAW IT WITH A "KABAM" FEELING.
IS THIS REALLY NORMAL FOR A CONVERSATION?

Then again, this kind of conversation is surprisingly pretty normal for us...

SWEET 10: THE DAY SOMETHING SPECIAL HAPPENS

Scanned by: SafetyGirl
Translated by: Crys94
Extra Translations by: crispy
Edited by: crispy
QCed by: sophendolbot

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It's very important to support the manga artists that you like. Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at siana@irctoon.net or contact her on IRC. Special thanks to Crys94 of Manga Daisuki http://www.koo.pages.com/crys94/manga_main.html who graciously allowed us to use her translations!!

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

夜(よる)まで待(ま)てない!
Sweet(スウィート) 11 I'M THE ONE WHO...

WHAT? DO YOU WANT TO GO SOMEWHERE?
A VACATION BROCHURE?
IT'S NOT FOR ME...
HOT SPRINGS, HUH? THAT WOULD BE SO NICE...
IT'S FOR HARUKA'S GRANDMA AND JESSE'S GRANDPA
DO YOU...
LIKE HOT SPRINGS?
YUP!
...

DO YOU WANT TO GO TOGETHER?
TSUKASA-KUN?
FWIP
FWIP
GO ON A VACATION TO THE HOT SPRINGS?
YEAH.
OH, THIS SEEMS LIKE A GREAT PLACE. NICE AND QUIET...
OKAY.
MAYBE ON OUR NEXT BREAK, THEN...

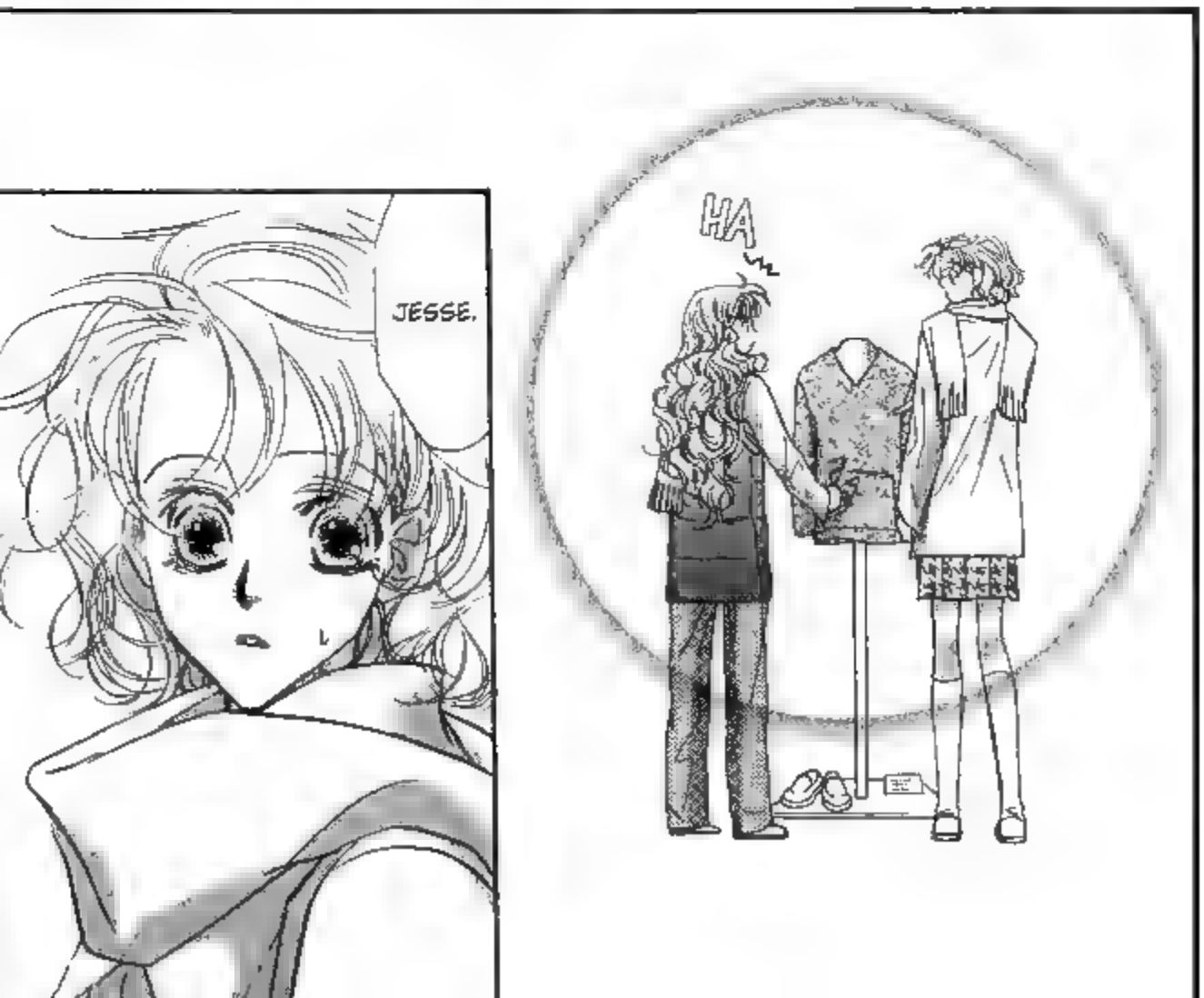
Shojo Magic

WHERE NO ONE IN TOWN WILL KNOW US,
IN A QUIET PLACE LIKE THIS,
WE COULD HOLD HANDS AND WALK TOGETHER...
WE COULD DO ALL THE THINGS THAT A COUPLE WOULD...
HOT STRINGS
AHHHH!
THEN, GIVE ME KYOKO-SAN'S TELEPHONE NUMBER.

WELL, I DON'T THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA TO TELL GRANDMA ABOUT IT...
BOOP
WHY?
BOOP
BOOP
RRRR
RRRR
SO, WE'LL SAY THAT YOU'RE STAYING AT KYOKO-SAN'S HOUSE...
WHAT? NOT A GOOD IDEA?
Just to hold hands?
A MAN... AND A WOMAN...?
RRRR
RRRR
WELL, A MAN AND A WOMAN ARE GOING ON A TRIP ALONE, RIGHT?
YOUR GRANDMA GETS ALL HARDHEADED WHEN IT COMES TO THINGS LIKE THAT
I'M SURE SHE'LL BE AGAINST IT IF WE TOLD HER THE TRUTH...

BOOP
CLICK
YES, HELLO...
WAS THAT A PRANK CALL!?
BOOP
BOO
I... I WAS ASKED TO GO SHOPPING, SO I'LL GO NOW...
BOO
SHE RAN AWAY.
I. I DON'T HAVE ANY MONEY...
DON'T WORRY I SAVED UP SOME MONEY.
It's from when I was a model...

TSUKASA'S ALWAYS ACTING CUTE, BUT...
HIS ATTITUDE CAN ALWAYS CHANGE SO SUDDENLY...
OH!
THIS SWEATER'S COLOR...
SHIFT
WOULD LOOK SO GOOD ON HIM.
SALE


JESSE.
HA

I WANT TO SEE TSUKASA, BUT...
WHAT?
I TOOK OFF FROM SCHOOL.
JESSE?
HEY, YOU TOLD ME BEFORE THAT YOU LOVE TSUKASA, RIGHT?
WHEN YOU ACT AS IF YOU'RE JUST PLAYING AROUND WITH HIM!
BUT YOU'RE JUST *SAYING* THAT YOU LOVE HIM...
Y-YEAH.

IF YOU LOVE HIM, THEN ACT LIKE IT!
OR ELSE I WON'T BE ABLE TO MOVE ON!
KYOKO-CHAN'S HOUSE?

THAT'S RATHER SUDDEN...
WE PLAN TO STUDY TOGETHER...
YEAH. DURING THE NEXT BREAK THAT'S COMING UP.
Y-YEAH ...
IS IT OKAY?
SURE. GO AHEAD.
WELL, I HAVE A LOT OF HOMEWORK TO DO TODAY, SO...
OKAY. I CAN HANDLE THE REST HERE...
SKRSH
SKRSH

HARUKA!
perk
IT'S SO PAINFUL TO LIE.
ha
TMP
...
THAT MEANS YOU'RE GOING ON THE TRIP WITH ME, RIGHT?

BADMP
BADMP
BADMP
NOD

I'M NOT DOING ANYTHING WRONG, RIGHT?
THE TRAIN... IS GOING TO BE LEAVING SOON.
!

IT'S WARM...
TSUKASA-KUN...
HERE YOU GO. THIS IS YOURS.
THANK YOU...
TNK
PWIP

AH!
MY FINGERS ARE NUMB, SO IT SLIPPED...
Pokka
MILKS
SHFT SHFT
TSUKASA-KUN?
hff
OH, HERE IT IS.

HERE YOU GO.
We can each wear one.
LET'S GO, HARUKA...
THIS IS OKAY, ISN'T IT...?
OR WE'LL MISS THE TRAIN.

LET'S GO.
TSUKASA-KUN SEEMS SO HAPPY...
Choo...
TSUKASA-KUN...?
OH, I JUST WANTED TO STAND UP FOR A SECOND...
CHAKA CHAKA
SCREEEEE

BADMP
HARUKA...
HMPH
AH...

Shoujo Magic

OKAY, PLEASE FOLLOW ME.
WE HAVE A RESERVATION UNDER IKEMORI...
SUITE
YOU GUYS WERE PLANNING ON STAYING IN ONE ROOM, HUH?
JESSE.

LET'S PLAY.
WASN'T THERE A PING-PONG TABLE OVER THERE?
SURE.
CAN I PLAY WITH YOU!?
OKAY. LET'S GO!

JESSE.
JE. .
TSUKA-
SA .
Nya...
HEY

I'M A LITTLE RELIEVED THAT JESSE'S HERE WITH US...
HM?
MAYBE HE'S NOT EXPECTING ANYTHING FROM ME... MAYBE HE JUST WANTED A NORMAL VACATION...
清掃
BUT... SINCE WE'VE BEEN TOGETHER SO MUCH,
I DON'T THINK HE REALLY NOTICES ME...
清掃中

*Sign says, "Closed for cleaning."

TSUKASA-KUN!
OH, HARUKA, ARE YOU BY YOURSELF?
WOW, IT'S OUTSIDE...
SO PEOPLE FROM OVERSEAS WEAR BATHING SUITS IN THESE KINDS OF PLACES, HUH...
SH—
IT'S DIFFERENT FROM THE HOT SPRINGS I WENT TO WHEN I WAS LITTLE. THAT ONE WAS LIKE A POOL...
HARUKA?
SPLISH

Shoujo Magic

BADMP
BADMP
HARUKA, WHAT KIND OF BATHING SUIT ARE YOU WEARING?
W-WHAT?
UM... OH, THE ONE I BOUGHT OVER THE SUMMER...
SH
THE BIKINI ONE?
Y-YES.
SH

A SNAKE.
OH.
I SEE ...
FWSSSHH
OOPS... NO, IT WASN'T.
TOWEL

TSUKASA-KUN, YOU CAN GO ON AHEAD.
I'M STAYING IN A LITTLE LONGER.
YOU'RE NOT GETTING OUT YET, HARUKA?
IT'S OKAY I'LL WAIT FOR YOU.
I CAN'T GET OUT...
ALL RIGHT. I'LL GET OUT FIRST.
OH, OKAY.
WHEW ..
THAT WAS CLOSE ..
IT FELT LIKE THE BLOOD WAS ABOUT TO RUSH UP TO MY HEAD...
SPLASH

HMM...
WHERE AM I...?
OH! THERE'S TSUKASA-KUN!
HUH...?
"THE ONE I LOVE IS JESSE... SHE'S MORE STRAIGHT-FORWARD ABOUT HER FEELINGS..."
"PLUS, I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE AGE DIFFERENCE."

NO... TSUKASA-KUN...
TSUKASA-KUN!!
...RUKA!
ha
HARUKA!
TSUKASA ... KUN?
THANK HEAVENS.
I... PASSED OUT...?

I'M SO GLAD YOU'RE OKAY. YOU CAN STAND NOW, RIGHT?
EWP
HEH
Y-YEAH...
GYA
PTMP

KTNK
TSUKASA
..
KUN?
SHMM
I'M...
I'M SORRY!
SHHF

PLMP
IF WE GO BACK, JESSE WILL BE THERE...
SO, CAN WE STAY HERE?
AH...

...
BADMP
BADMP
BADMP
SHFF
TMP
!

I'M SCARED ...
I'M SCARED ...!
...KA?
HARUKA?
HUH?
YOU'RE NOT GOING TO SAY "NO"?

I LOVE YOU ..
SO...
blush

CHIRP

CHIRP

MMM...

LOVE YOU MORE NOW...

THAT I PROBABLY ...

HARUKA...

I THINK ...

EWAK

GOOD MORNING, JESSE.

THE SCENERY'S REALLY NICE, TOO.
THE WEATHER'S REALLY NICE TODAY.
All refreshed!
Over there. See?
What? Where?
HEHE

THEY DID IT...
I'M GOING TO GO WASH MY FACE...
JESSE? WHAT'S WRONG?
fumf
SHE'S NOT A KID. SHE CAN DO IT BY HERSELF.
I'M GOING TO GO USE THE BATHROOM REAL QUICK.
Outside...?
?

"PROBABLY..."

Shoujo Magic

TSUKASA-KUN...
"I THINK THAT I PROBABLY ..."
"LOVE YOU MORE NOW ..."
"SO, I'LL WAIT FOR YOU..."
"A LITTLE LONGER..."

TSUKASA-KUN...
WHERE ARE YOU GOING TO WASH YOUR FACE?
And why are you crying?
I'M LEAVING! I'M GOING HOME RIGHT NOW!
I LOVE YOU MORE NOW, TOO...

SWEET 11: I'M THE ONE WHO...

Scanned by: SafetyGirl
Translated by: Crys94
Extra Translations by: crispy
Edited by: crispy
QCed by: sophendolbot

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It's very important to support the manga artists that you like. Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at siana@irctoon.net or contact her on IRC. Special thanks to Crys94 of Manga Daisuki http://www.koo.pages.com/crys94/manga_main.html who graciously allowed us to use her translations!!

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

Photos of Tsukasa sent by Kouki
Tsukasa-kun is naturally handsome. He's soooooo cute!!!

夜王子

Sweet 12 大事にするわ I will treasure you

A Wistful Muse
Translator Wish
Cleaner/Type Perch

Tomorrow is Tsukasa-kun's graduation ceremony...

As soon as grandmother heard the news, she said she wanted to go to Kyushu to visit my uncle.

His mother is flying in today, to attend the ceremony...

She left this early this morning...

TN: Kyushu, an island of Japan.

Do you think grandma will come home today?

When she's with us I could feel that she seems to mind and feels awkward about dad's remarriage.

That's why she's not entirely comfortable with your dad's remarriage.

Since Haruka's late mother is grandmother's daughter.

Yeah...

That's why I can't help but worry...

A little closer..

?

A bit more..

Haruka could you come a little closer?

Ah.

Oh yeah, close your eyes

Um...

okay.

コリ

Pant

What happened?

pants

pants

Huh?

Huh?

To the bedroom of course. ♡

Why are we going to the bedroom?

Tsukasa where are you taking me?

Wait...let me down!

Didn't you say you'd wait for me to be ready?

I am waiting; I'm waiting for you right now.

Huh?

But...

I'm going to fall!

Sorry, you must be scared right?

Shall we try that again?

Ah...

The second time is not as scary as the first time right?

See! ♡

TUKASA

That's why "practice" ♪ is essential.

But, I haven't cooked breakfast yet. Um... D'dn't you say you're going to pick up your mum at the airport today?

Don't worry; her plane won't arrive til dusk.

That's not true! This is definitely worth a try.

Tsukasa I feel like this isn't quite right...

But...

still...

ﾅｰ...

Haruka

Trust me...

I love you more than anything in the world.

Pr.

RRRR

Don't worry about it, let it ring

But maybe it's your mum calling

RRRR

Tsukasa, the phone is ringing

RRRR RRRR

cough cough

He lo?

Anno-yed

Sorry, is this Tsukasa? It's me!

?

If you've got something to say, say it. You have three minutes then I'm hanging up.

I haven't seen you in a while, how have you being?

Don't be like that We haven't had any father and son bonding time lately

We're not father and son anymore.

One minute has already gone.

Such rude words said by someone with such a cute face...

Little brat .

I'm listening! Just tell me what you want.

Are you listening to me?!

Really? It's not serious is it?
Is it Kouki-san?
It's not serious, I'm sure he's just exagg-erating
Yeah, he said he's caught a cold and is resting at home at the moment. He wants me to visit him.
P.R.
I've already told you I'M NOT GOING!
RRR PRRR
Huh?

Tsukasa!

This person is Tsukasa-kun's mother.

I couldn't wait to see you.

(They're speaking in English)

I thought your plane wasn't arriving til dusk.

That's right

Haruka's here as well, please speak in Japanese.

When was the last time we saw each other?

She's looking this way.

Dad was with us that time

Haruka, this is for you.

This type of flower is called a violet, it's my favourite flower

Huh?

Wow

Are you nervous?

Um..

a little bit.

To tell you the truth, I'm a little worried too

!

Ah..

This feeling ..

It was such a coinc'dence that we got your call just after Kouki-san called

I'll get it

I was so surprised when I heard Tsukasa yelling on the phone.

Yes.

Kouki... He's in Japan at the moment?

Okay...

The feelings I get from this flower is so like the feelings I get from Tsukasa-kun's mother.
Lovable, warm and fragrant...
This is the person that dad chose
KNOCK KNOCK
Tsukasa-kun is it you?

So... is there anything I can do for you?

Um... no.. I'm used to it.

Does he come into your room at this time of the night? He really has no manners.

You're used to it?!

That's right I almost forgot!

Can I sleep with you tonight?

I'm not allowed to drink alcohol yet

A little b't won't do any harm.

Hmph

Well then thanks for having me

I thought your reaction would have been different to the one you've given me and I thought you would have disapproved of me.

Your father bringing home an unfamiliar woman.

You know the first time I met you; I was very surprised with your reaction towards me

Really?

That's because...!

At the time,

dad, he...

Of course!

Can I ask you something?

I'm sorry I asked such a personal question, but...

Is it that you guys don't love each other anymore?

You guys must have loved each so much to get married right?

Why did you break up with Kouki-san?

Haruka, do you have someone you like?

No...um...not technically...

It wou d be nice to always be with that person.

I stil love Kouki, but when I'm with him...

I feel that happiness is drifting furtner and furtner away from me, that's why...

When I was young,

Grandma would hold my hand...

and take me to visit mum at the hospital.

Mum and dad would always stand next to each other...

and welcome us with big smiles on their faces.

That day eleven years ago was the first time that I ever saw dad's tears.

That he didn't want to see me...

But I knew, deep in my heart...

Grandma was concerned with his health, worried that he would work himself too hard and harm his health

From that day on, he almost never came home because of work.

Every time he saw me, all I could see on his face was the pain.

Because,

Afterwards, I don't know when it started ..

Dad started to smile again

And the person standing next to him was...

Tsukasa's mother.

Really?

Why did Jessie seem so down when I saw her?

卒業式

Jessie's parents asked us to keep an eye on her and see how she's doing recently.

Just like Kouki?!

Now you sound just like Kouki.

That's nothing to be happy about.

When I'm walking with you, I feel like a celebrity. All the girls are turning around to look at you.

There's no meaning to it if the girl I want to turn around and look at me isn't turning around

MUM!

D'd you get dumped?

Sorry

No

Could I have a button...

from Tsukasa-kun's blazer?

So stingy!!! So cold-blooded!!! So rude!!!

Haruka...

Do you want to walk home together? ♡

Sure! But don't you have to attend club activities after school?

Yes but I want to go shopping with you.

Sure!

Sorry

Ah...

I just remembered... I have another commitment today..

I think

I should just check up on him before I go home...

CRACK

Huh?

AH!

I think it would be safe as long as I don't go into the apartment.

Haruka...?

Hello..

Sorry, I didn't see you there. I really am sorry about this

Sorry, are hurt anywhere?

No, not at all.

Would you like to come in?

Don't worry about it

I didn't think you would come. I'm very happy that you are here.

Thank you

I heard you've got a cold.

Here you go. .

Stra- nge.

How did I arrive at this po nt?

Yes. . Um. . Haruka,

could you come over here?

クスクス

A little bit closer

a bit more

?

!

Ah

um

Tsukasa help me!

No! Tsukasa!

Am I that untrustworthy?

What did you think I was going to do?

Ah...

My temperature returned to normal last night.

Oh..

Yes?

Besides I have a favor to ask of you.

Hehe... Don't worry about it

Sorry! Sorry!

Sor-

Don't worry; I am not the type of person who would lay a hand on my son's girlfriend.

All I have being eating is restaurant food these last couple of days, I miss having a good old fashioned home cooked meal

It's at the end of the hallway on the right hand s˙de

No problem... could you let me know where the kitchen is?

But even she knows she has to be on her guard

Although she looks a bit dazed at times..

Hmmm.

!

This type of flower...

Strange, this is not the kitchen is it?

ガチャ…

DING DONG!

This room is my private area...

Kouki-san

Kouki-san, he still.

Has feelings for Tsukasa's mother...

You really are faking it, I'm going home

Are you worried? Is that why you came? Come on in, a good boy has come to visit me.

Wait!

Tsukasa-kun!

Tsukasa!

!!

ニヤニヤ

NO!

Tsukasa!

Tsukasa!

Don't leave!

Even though...

Ah!

Every time, I realise this...

We both want to be with each other...

Even though deep in our hearts this is what we want...

there are times where even something like this can be achieved.

I always feel that one day... he's going to walk away and leave.

What's the matter?

Nothing.

Are you still angry?

There's something different about me today.

Haruka, have you realised?

Huh?

The gap between you and me

has gotten a little smaller.

To ce ebrate this change...could I kıss you?

I rea·ly don't understand what you're talkıng about.

Don't worry.

Just know that I'm very happy rıght now.

Ah...

Which one?

Haruka, What do you think of this one?

This one.

ゴクッ。

Narita Terminal

You're blushing!

Haruka.

Yes?

Hm

Mum?

Kouki...

Is this for me?

Thank you Haruka.

Thank you.

Huh?

And this one is for dad.

Thank you for making dad so happy.

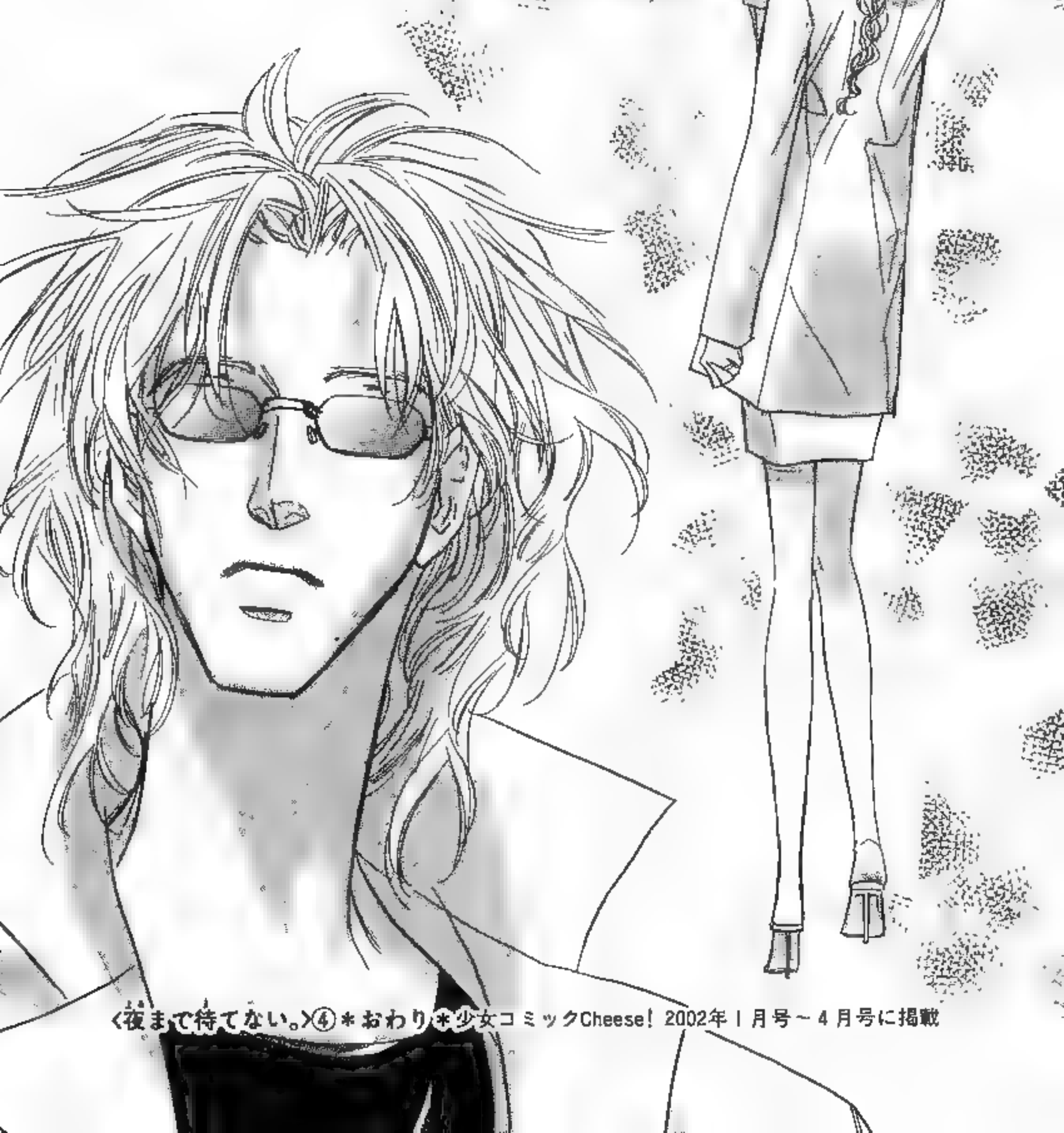
I'll treasure it.

Good-bye.

Wearing the same smile
that I saw on her face
when we first met;

I'm very happy
right now.

Tsukasa-kun's mother
heads back to dad,
whose waiting her
to come home.



〈夜まて待てない。〉④＊おわり＊少女コミックCheese! 2002年1月号～4月号に掲載

A Willful Muse

Thank you for reading our release!

Translator: Wish
Cleaner/Type: Perch
Raws: Emule

As always please support the mangaka by purchasing their works when they become available in your area.

Feel free to come visit us at our "site" or forums!
http //community.livejournal.com/awillfulmuse/
http //awillfulmuse.myfastforum.org/

Haruka was born in spring. We had hoped her to be as fragrant as the spring flowers

That's why she's ca led Haruka.

(Spring fragrant)

Can't Wait Till Nightfall:
Misconception

That's right, I want candles as well.

春香ちゃん お誕生日おめでとう

Thank you for shopping with us, hope to see you aga n next time.

Haruka, I've run out of shampoo.

Here's the shampoo,

Sorry about that.

There you go.

夜まで待てない。④

Geez, I'm the one whose naked body was exposed.

I said Harkua!

Haruka!

Then why are you so angry?

I didn't see anything!!!

I rea ly want to see too ..

You really did see "it" didn't you?

Haruka's body ..

Don't worry.

I'll just imagine taking your clothes off in my head.

Tsukasa-kun...

I'm undoing the buttons on Haruka's blouse right now... The first button, second....

?

Oh... you're wearing the pink checked bra today.

ニヤ。。

Haruka,

your hands have blocked my view.

!!

You were peaking at me when I was getting changed weren't you?

He guessed it right!

Ah!

Huh?

Just as small as I imagined them to be.

Grandma...

or that I'd be given the chance of celebrating her birthday together.

I didn't think we'll be living together again,

I am so happy!

She will be the same as before, won't change a bit.

I love grandma the most!

I'm home!

YOU!!! Stop right there!

I'm only joking with you;

Haruka is so cute when she's angry. ♡

Tsukasa!

Classic scene of girl "attacking" boy...

Grandma?!

〈夜まで待てない。～誤解～〉＊おわり＊少女コミックCheese！2002年1月号増刊に掲載